

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R410A & R134a

Per uso commerciale

MODULO ACQUA CALDA (MULTI TIPO)

Manuale dell'utilizzatore

Unità interna

Nome dei modelli:

Modulo acqua calda a temperatura media
(refrigerante tipo R410A)

MMW-AP0271LQ-E

MMW-AP0561LQ-E

Modulo acqua calda ad alta temperatura
(refrigerante tipo R410A e R134a)

MMW-AP0481CHQ-E

Translated instruction

Grazie per aver acquistato questo modulo acqua calda TOSHIBA.
Prima di usarlo la preghiamo di leggere a fondo il presente Manuale dell'utilizzatore.

- Il "Manuale dell'utilizzatore" e il "Manuale d'installazione" sono ottenibili direttamente dal costruttore o dal proprio rivenditore.

Raccomandazione per il rivenditore

- Prima di consegnare questo manuale al cliente si raccomanda di spiegargliene chiaramente il contenuto.
- Si raccomanda di chiedere all'utilizzatore di conservare il Manuale dell'utilizzatore in un luogo sicuro per futuro riferimento.

ADOZIONE DEL REFRIGERANTE R410A e R134a

Il modulo acqua calda adotta un refrigerante HFC (R410A o R134a) allo scopo di prevenire la distruzione dello strato di ozono.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o inesperte a patto che vengano supervisionati o istruiti per quanto concerne l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Indice

1	Precauzioni per la sicurezza	3
2	Nomi delle parti	6
3	Nome delle parti e funzioni del telecomando	6
4	Funzionamento di base	9
5	Funzionamento timer	9
6	Installazione	10
7	Note sul funzionamento e sulle prestazioni	10
8	Manutenzione	11
9	Risoluzione dei problemi	12
10	Caratteristiche tecniche	13

Leggere con attenzione le presenti istruzioni, che contengono informazioni importanti, e accertarsi di comprenderle.

Denominazione generica: Modulo acqua calda

Definizione di installatore qualificato o tecnico dell'assistenza qualificato

Il modulo acqua calda deve essere installato, sottoposto a manutenzione, riparato e rimosso da un installatore qualificato o da un tecnico dell'assistenza qualificato. Quando deve essere eseguito uno di questi lavori, rivolgersi a un installatore qualificato o a un tecnico dell'assistenza qualificato per svolgerli in propria vece.

Un installatore qualificato o un tecnico dell'assistenza qualificato è un agente che dispone delle qualifiche e dell'esperienza descritti nella tabella seguente.

Agente	Qualifiche ed esperienza di cui deve disporre l'agente
Installatore qualificato	<ul style="list-style-type: none"> L'installatore qualificato è una persona che installa, effettua la manutenzione, sposta e rimuove i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation. Ha ricevuto la formazione necessaria per installare, mantenere, spostare e rimuovere i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation o, in alternativa, è stato addestrato da uno o più individui in possesso della necessaria formazione, ed è pertanto idoneo a svolgere tali operazioni. L'installatore qualificato autorizzato a eseguire i lavori elettrici richiesti per l'installazione, il trasferimento e la rimozione del condizionatore d'aria possiede le qualifiche necessarie per svolgere tali compiti, come stabilito dalle leggi e dai regolamenti locali; è stato addestrato a lavorare sui condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) direttamente da Toshiba Carrier Corporation o da uno o più individui in possesso della necessaria formazione ed è pertanto idoneo a svolgere tale lavoro. L'installatore qualificato autorizzato a eseguire i lavori di gestione del refrigerante e di posa dei tubi richiesti per l'installazione, il trasferimento e la rimozione del condizionatore d'aria (moduli acqua calda inclusi) possiede le qualifiche necessarie per svolgere tali compiti, come stabilito dalle leggi e dai regolamenti locali; è stato addestrato a lavorare a svolgere i lavori di gestione del refrigerante e di posa dei tubi direttamente da Toshiba Carrier Corporation o da uno o più individui in possesso della necessaria formazione ed è pertanto idoneo a svolgere tale lavoro. L'installatore qualificato autorizzato a svolgere lavori in altezza ha ricevuto la formazione necessaria per effettuare tali lavori con i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation o, in alternativa, è stato addestrato da uno o più individui in possesso della necessaria formazione, ed è pertanto idoneo a svolgere tali operazioni.
Tecnico dell'assistenza qualificato	<ul style="list-style-type: none"> Il tecnico dell'assistenza qualificato è una persona che installa, ripara, effettua la manutenzione, sposta e rimuove i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation. Ha ricevuto la formazione necessaria per installare, riparare, mantenere, spostare e rimuovere i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation o, in alternativa, è stato addestrato da uno o più individui in possesso della necessaria formazione, ed è pertanto idoneo a svolgere tali operazioni. Il tecnico dell'assistenza qualificato autorizzato a eseguire i lavori elettrici richiesti per l'installazione, la riparazione, il trasferimento e la rimozione del condizionatore d'aria possiede le qualifiche necessarie per svolgere tali compiti, come stabilito dalle leggi e dai regolamenti locali; è stato addestrato a lavorare sui condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) direttamente da Toshiba Carrier Corporation o da uno o più individui in possesso della necessaria formazione ed è pertanto idoneo a svolgere tale lavoro. Il tecnico dell'assistenza qualificato autorizzato a eseguire i lavori di gestione del refrigerante e di posa dei tubi richiesti per l'installazione, la riparazione, il trasferimento e la rimozione del condizionatore d'aria (moduli acqua calda inclusi) possiede le qualifiche necessarie per svolgere tali compiti, come stabilito dalle leggi e dai regolamenti locali; è stato addestrato a lavorare a svolgere i lavori di gestione del refrigerante e di posa dei tubi direttamente da Toshiba Carrier Corporation o da uno o più individui in possesso della necessaria formazione ed è pertanto idoneo a svolgere tale lavoro. Il tecnico dell'assistenza qualificato autorizzato a svolgere lavori in altezza ha ricevuto la formazione necessaria per effettuare tali lavori con i condizionatori d'aria (moduli acqua calda inclusi) costruiti da Toshiba Carrier Corporation o, in alternativa, è stato addestrato da uno o più individui in possesso della necessaria formazione, ed è pertanto idoneo a svolgere tali operazioni.

Indicazione di avvertimento sul modulo acqua calda

Indicazione di avvertimento	Descrizione		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<p>AVVERTENZA</p> <p>PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA Scollegare tutte le fonti di alimentazione elettrica remote, prima di sottoporre a interventi di assistenza.</p>
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<p>AVVERTENZA</p> <p>Parti mobili. Non far funzionare l'unità con la griglia rimossa. Arrestare l'unità prima di sottoporla ad assistenza.</p>
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<p>ATTENZIONE</p> <p>Parti ad alta temperatura. Quando si rimuove questo pannello sussiste il pericolo di ustione.</p>
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<p>ATTENZIONE</p> <p>PERICOLO DI SCOPPIO Aprire le valvole di servizio prima dell'operazione; in caso contrario, si potrebbe verificare uno scoppio.</p>
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.	<p>ATTENZIONE</p> <p>Non salire sul lato superiore. In caso contrario, si potrebbero provocare lesioni personali.</p>
CAUTION			
Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.			

1 Precauzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.

AVVERTENZA

Generali

- Leggere con attenzione il Manuale dell'utilizzatore prima di iniziare a utilizzare il modulo acqua calda. Vi sono molte cose importanti da tenere a mente per il funzionamento quotidiano.
- L'installazione deve essere affidata al proprio rivenditore o a un tecnico qualificato. Solo un installatore qualificato (*1) è infatti in grado di eseguirla correttamente. Affidando l'installazione del modulo acqua calda a persone non qualificate si potrebbero verificare un incendio, scosse elettriche, perdite d'acqua, generazione di rumore o vibrazioni o, ancora, lesioni per le persone.
- Per rabbocchi o sostituzioni, non utilizzare refrigeranti diversi da quello indicato.
Altrimenti, nel ciclo di raffreddamento potrebbe generarsi una situazione anomala di alta pressione che potrebbe provocare dei guasti, l'esplosione del prodotto o fermenti.
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o addestrati all'interno di negozi del settore o per uso commerciale da parte di utenti comuni.

Installazione

- Solo un installatore qualificato (*1) o un tecnico dell'assistenza qualificato (*1) sono autorizzati a eseguire i lavori sull'impianto elettrico per il modulo acqua calda. In nessuna circostanza tali lavori devono essere effettuati da una persona non qualificata, poiché un'esecuzione non appropriata dei lavori potrebbe provocare scosse elettriche e/o dispersioni di corrente.
- Al termine del lavoro di installazione, chiedere all'installatore di illustrare le posizioni dell'interruttore. Nelle eventualità di un errore del modulo acqua calda, portare l'interruttore su OFF e contattare il personale dell'assistenza.
- Se si installa l'unità in una stanza piccola, adottare le misure appropriate affinché, in caso di perdita di refrigerante, la concentrazione di quest'ultimo nella stanza non superi il limite consentito. Quando si implementano tali misure, consultare il rivenditore da cui si è acquistato il modulo acqua calda. L'accumulo di elevate concentrazioni di refrigerante potrebbe provocare un incidente dovuto a carenza di ossigeno.

- Non installare il modulo acqua calda in una sede che possa essere soggetta al rischio di esposizione a gas combustibili. Qualora si verificasse una perdita e la concentrazione di un gas combustibile in prossimità dell'apparecchio, sussiste il rischio di incendio.
- Per le parti da acquistare a parte si raccomanda di usare esclusivamente quelle specificate dal costruttore. L'uso di parti diverse da quelle specificate potrebbe infatti divenire causa d'incendio, scosse elettriche, perdita d'acqua e così via. La loro installazione deve inoltre essere affidata a un tecnico qualificato.
- Accertarsi infine che i collegamenti a terra siano stati correttamente eseguiti.

Funzionamento

- All'interno del condizionatore d'aria e del modulo acqua calda vi sono parti in movimento e correnti ad alta tensione. Per scongiurare il pericolo di scosse elettriche o di intrappolamento delle dita o di altri oggetti nelle parti in movimento, non rimuovere il pannello anteriore del modulo acqua calda o il pannello di servizio dell'unità esterna. Se occorre eseguire un lavoro che implichi la rimozione di questi elementi, contattare un installatore qualificato o il personale di assistenza qualificato.
- Non tentare di spostare o riparare l'unità da soli. All'interno dell'unità è presente alta tensione, pertanto, la rimozione del coperchio e lo spostamento dell'unità principale potrebbero esporre al rischio di elettrocuzione.
- Non toccare lo scambiatore di calore a piastre dell'unità. In caso contrario, si potrebbero provocare lesioni personali. Se la situazione richiede che lo scambiatore di calore a piastre venga toccato, rivolgersi a un installatore qualificato o a un tecnico dell'assistenza qualificato.
- Non salire né collocare oggetti sull'unità esterna. Si potrebbe cadere o gli oggetti potrebbero cadere dall'unità esterna e provocare lesioni personali.
- Se il modulo acqua calda viene utilizzato in contemporanea a un apparecchio a combustione, prestare attenzione alla ventilazione per garantire un ricambio di aria fresca. La scarsa ventilazione provoca carenza di ossigeno.
- Se il modulo acqua calda viene utilizzato in un locale chiuso, assicurare una ventilazione adeguata dell'ambiente. La scarsa ventilazione provoca carenza di ossigeno.
- Se il modulo acqua calda non riscalda adeguatamente l'acqua, probabilmente a causa di una perdita di refrigerante, è raccomandabile rivolgersi al proprio rivenditore. Se l'intervento richiede una carica aggiuntiva di refrigerante è opportuno di ottenere dal tecnico di assistenza ogni possibile informazione particolareggiata (*1).

Riparazioni

- Quando si è notato il verificarsi di un problema di qualche tipo nel modulo acqua calda (per esempio quando è apparso un display di controllo, si sente odore di bruciato, si sentono suoni anomali, il modulo acqua calda non riscalda o è presente una perdita d'acqua), non toccare da soli il modulo acqua calda, ma impostare l'interruttore di circuito sulla posizione OFF e contattare un tecnico qualificato dell'assistenza. Adottare delle misure per assicurare che l'unità non venga accesa (per esempio scrivendo "fuori servizio" in prossimità dell'interruttore di circuito) fino all'arrivo di un tecnico qualificato dell'assistenza. Qualora si continui a utilizzare il modulo acqua calda in presenza di un problema, si potrebbe provocare il peggioramento dei problemi meccanici o produrre scosse elettriche, ecc.
- Se si è scoperto che la griglia della ventola è danneggiata, non avvicinarsi all'unità esterna, ma impostare l'interruttore automatico sulla posizione OFF (spento), quindi contattare un tecnico dell'assistenza qualificato affinché si occupi delle riparazioni. Non impostare l'interruttore automatico sulla posizione ON (acceso) finché non siano state completate le riparazioni.
- Se esiste il pericolo che l'unità esterna e il modulo acqua calda possano cadere, non avvicinarsi, portare l'interruttore sulla posizione OFF (spento) e contattare un installatore qualificato o un tecnico dell'assistenza qualificato affinché fissi o rimonti l'unità. Non riportare l'interruttore in posizione ON (acceso) fino a quando le riparazioni non sono state completate.
- Non si deve "personalizzare" in alcun modo il condizionatore. In caso contrario si potrebbero verificare un incendio, scosse elettriche o altri problemi ancora.

Trasferimento

- Se il modulo acqua calda deve essere trasferito, rivolgersi a un installatore qualificato o a un tecnico dell'assistenza qualificato. Se il trasferimento del modulo acqua calda fosse eseguito in maniera errata potrebbe esistere il rischio di scosse elettriche e/o incendio.

ATTENZIONE

Per scollegare l'apparecchio dalla linea di alimentazione elettrica principale

- Questo apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica per mezzo di un interruttore con separazione dei contatti di almeno **3 mm**.

Installazione

- Posare correttamente il tubo di scarico, in modo da garantire uno scarico perfetto. Uno scarico non efficiente potrebbe provocare l'allagamento dell'edificio e danneggiare l'arredamento.
- Si raccomanda di collegare il modulo acqua calda a una rete di alimentazione dedicata con tensione di alimentazione corrispondente a quella nominale, altrimenti l'unità potrebbe guastarsi o causare incendi.
- Accertarsi che l'unità esterna e il modulo acqua calda siano ben fissati alla base di supporto. In caso contrario potrebbe ribaltarsi o causare altri problemi.

Funzionamento

- Non utilizzare il modulo acqua calda per scopi particolari, quali ad esempio la conservazione di alimenti, strumenti di precisione, oggetti d'arte, vetture o imbarcazioni, l'allevamento di animali, ecc.
- Non toccare gli interruttori con le dita bagnate, altrimenti si può incorrere in una elettrocuzione.
- Se il condizionatore d'aria (modulo acqua calda incluso) non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, disinserire l'interruttore principale o l'interruttore automatico.
- Per far sì che il modulo acqua calda possa garantire prestazioni ottimali, utilizzarlo negli intervalli di temperatura specificati nelle istruzioni. In caso contrario l'unità potrebbe guastarsi o essere soggetta a perdite d'acqua.
- Fare attenzione a non versare liquidi sul telecomando. Proteggerlo da succhi di frutta, acqua o qualsiasi altro tipo di liquido.
- Non lavare il modulo acqua calda. Si potrebbe infatti ricevere una scossa elettrica.
- Trascorso molto tempo dall'installazione iniziale è opportuno accertarsi che la base d'installazione e ogni altra parte ancora non si sia deteriorata. Lasciarle in tale condizione ne potrebbe causare il ribaltamento con conseguente pericolo per le persone.
- Non lasciare prodotti spray né altri materiali infiammabili nei pressi del modulo acqua calda, né spruzzarli direttamente dentro di esso. Si potrebbero infatti incendiare.

- Per la pulizia del modulo acqua calda è raccomandabile rivolgersi al proprio rivenditore.
Eseguendola in modo improprio si potrebbe danneggiare il materiale isolante delle parti elettriche, con conseguente pericolo di malfunzionamento o guasto. Nel peggiore dei casi si potrebbero verificare perdite d'acqua, scosse elettriche, emissione di fumo o un incendio.
- Non appoggiare contenitori di liquidi - ad esempio vasi - sull'unità esterna.
Se l'acqua dovesse penetrare nell'unità, infatti, potrebbe deteriorare i materiali elettroisolanti con conseguente pericolo di scosse elettriche.

Nota:












Prima di azionare il compressore, assicurarsi sempre che il modulo dell'acqua calda sia funzionante (accensione, indirizzo fissato, cablaggio di comunicazione completato).

Così facendo si provoca il congelamento dello scambiatore di calore nel modulo dell'acqua calda, rotture e perdite di acqua.

(*1) Consultare la "Definizione di installatore qualificato o tecnico dell'assistenza qualificato".

■ Informazioni sul trasporto, la gestione e il magazzinaggio del cartone

Esempi di indicazioni riportate sul cartone

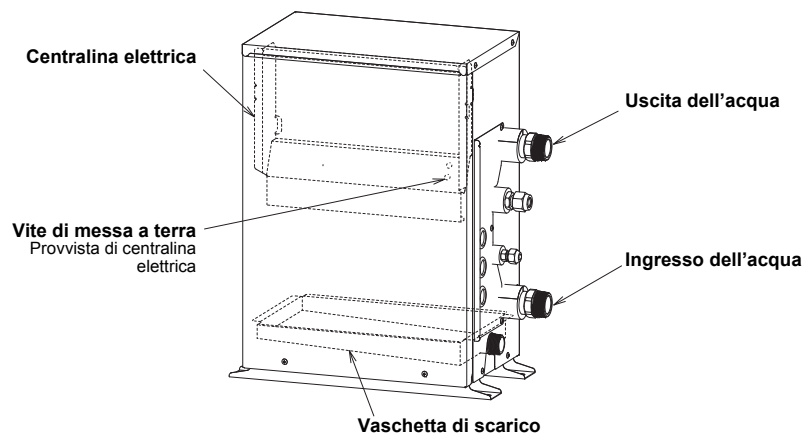
Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Conservare all'asciutto		Non far cadere		Non adagiarlo
	Fragile	 2 cartons	Altezza di impilaggio (in questo caso possono essere impilati 2 cartoni)		Maneggiare con cura
	Alto		Non calpestare		Non far cadere
			Non far rotolare		Non stringere come indicato



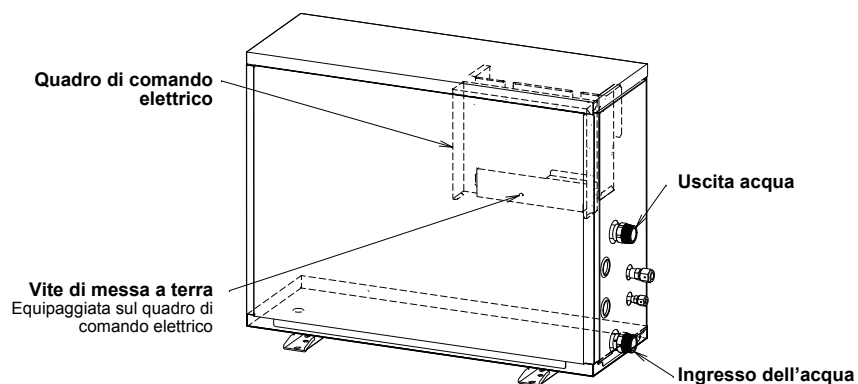
ATTENZIONE
Possibilità di lesioni.
Non afferrare le reggette di plastica; in caso di rottura potrebbero causare lesioni.

2 Nomi delle parti

■ Modulo acqua calda a temperatura media



■ Modulo acqua calda ad alta temperatura



3 Nome delle parti e funzioni del telecomando

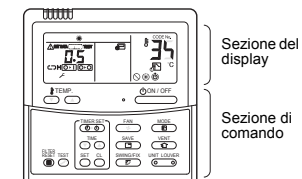
3-1. Telecomando standard (RBC-AMT32E)

■ Sezione del display

Tutte le indicazioni sono mostrate nella figura che segue.

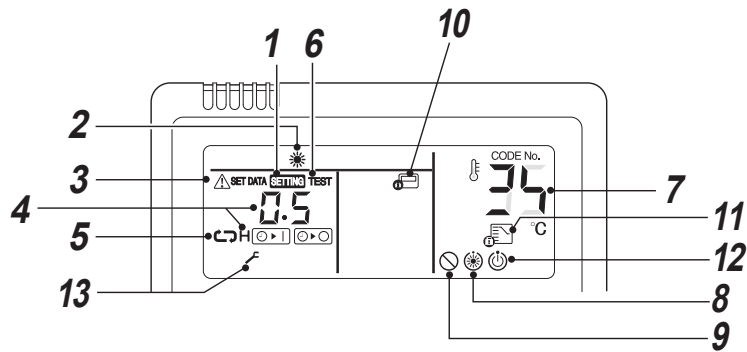
Appaiono tuttavia solo quelle relative alle opzioni effettivamente selezionate.

- **SETTING** lampeggia sul display la prima volta che si accende il condizionatore.
- Nel corso dell'intera impostazione **SETTING** continua a lampeggiare. Si potrà iniziare a usare il condizionatore soltanto alla scomparsa di **SETTING** dal display.



NOTA

A causa dell'elettricità statica l'LCD potrebbe temporaneamente perdere la nitidezza di visualizzazione.



- 1 Indicatore SETTING**
Appare durante l'impostazione del timer e di altre funzioni ancora.
- 2 Indicatore del modo di funzionamento**
Indica l'attuale modo di funzionamento del condizionatore.
- 3 Indicatore del codice di controllo**
Appare all'attivazione del dispositivo di protezione o quando si verifica un problema.
- 4 Indicatore di tempo**
Visualizza il timer.
(Indica un codice di controllo quando si verifica un problema)
- 5 Indicatore di modo del timer**
Visualizza il modo di funzionamento del timer.
- 6 Indicatore TEST di funzionamento**
Appare durante la prova di funzionamento.
- 7 Indicazione della temperatura impostata**
Viene visualizzata la temperatura impostata selezionata.
- 8 Indicatore di pre-riscaldamento**
Visualizzato quando viene attivato il ciclo di sbrinamento.
- 9 Indicatore di assenza funzione**
Visualizzata quando la funzione richiesta non è disponibile su quel modello.

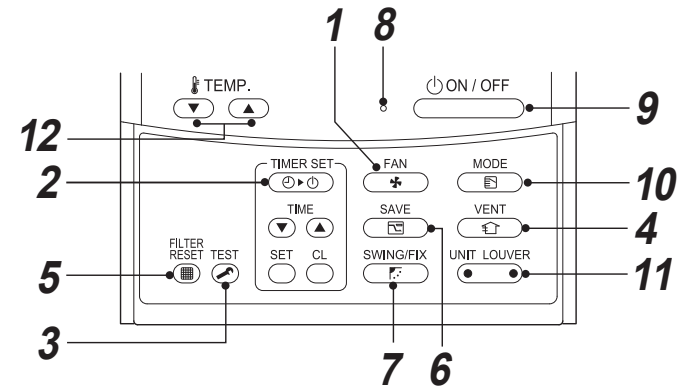
- 10 Indicatore di controllo centralizzato**
Appare quando il condizionatore è sottoposto a controllo centralizzato e usato con un telecomando centralizzato.
Se il controllo centralizzato vieta l'uso del telecomando, quando se ne preme il tasto di ON/OFF, di MODE di funzionamento o il tasto TEMP. l'indicatore inizia a lampeggiare e la pressione dei tasti non svolge alcuna funzione. (Le impostazioni eseguibili dal telecomando variano secondo il modo di controllo centralizzato. Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di vedere il manuale d'uso del telecomando stesso.)
- 11 Indicazione di modo d'uso controllato**
Visualizzato quando la modalità di funzionamento è limitata.
- 12 Indicatore di pronto all'uso**
Appare solo con alcuni modelli.
- 13 Indicatore di necessità di assistenza tecnica**
Appare all'attivazione del dispositivo di protezione o quando si verifica un problema.

ATTENZIONE

Non è possibile utilizzare il sensore del telecomando per il modulo acqua calda. Il sensore del telecomando non dispone di alcuna funzione quando il telecomando è collegato al modulo acqua calda.

■ Sezione di comando

Una volta eseguite le necessarie impostazioni si può accendere il condizionatore premendo il tasto .



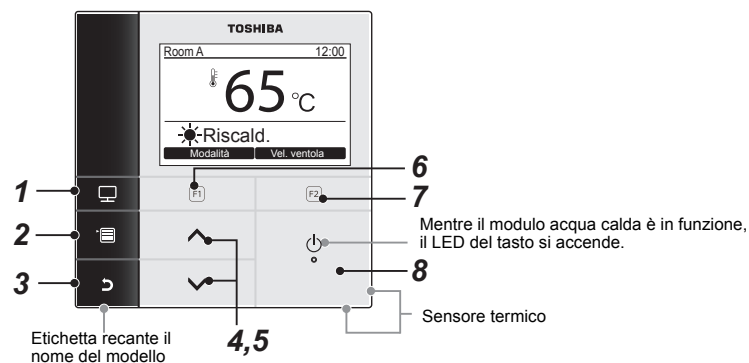
- 1 Tasto (velocità di ventilazione)**
Nessuna funzione.
- 2 Tasto (tasto di impostazione del timer)**
Premere per impostare il timer.
- 3 Tasto (TEST)**
Utilizzare solo per l'assistenza.
(Durante il normale funzionamento non utilizzare questo tasto.)
- 4 Tasto (ventilazione)**
Nessuna funzione.
- 5 Tasto (tasto di ripristino dell'indicazione del filtro)**
Nessuna funzione.
- 6 Tasto (risparmio energetico)**
Nessuna funzione.
- 7 Tasto (swing/fix)**
Nessuna funzione.
- 8 Spia di funzionamento**
Appare quando il condizionatore è in funzione.
Lampeggia quando si verifica un problema o si attiva il dispositivo di protezione.
- 9 Tasto (accensione/spegnimento)**
Accende e spegne il condizionatore.
- 10 Tasto (selezione del modo di funzionamento)**
È disponibile solo il modo di riscaldamento. Viene visualizzato solo il simbolo del riscaldamento.
- 11 Tasto (pulsante di selezione unità/deflettore)**
Tasto UNIT:
Nessuna funzione.
Tasto LOUVER:
Nessuna funzione.
- 12 Tasto (regolazione temperatura)**
Regola la temperatura.
Per regolarla occorre premere o .

3-2. Telecomando cablato (RBC-AMS55E-ES/EN)

<Solo per modulo acqua calda ad alta temperatura>

Fare riferimento al Manuale di istruzioni di RBC-AMS55E-ES/EN per il metodo di funzionamento dettagliato.

- Solo il modulo acqua calda ad alta temperatura può funzionare con il telecomando RBC-AMS55E-ES/EN.



- 1 Tasto [CONTROLLO]**
Visualizza le informazioni di controllo.
- 2 Tasto [MENU]**
Visualizza il menu.
Per le voci di menu, fare riferimento alla seguente tabella.
- 3 Tasto [ANNULLA]**
La sua effettiva funzione dipende dalle indicazioni che appaiono sul display; ad esempio, permette di ritornare alla pagina precedente.
- 4 Tasto []**
Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.
Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.

- 5 Tasto []**
Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.
Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.
- 6 Tasto [F1]**
La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.
- 7 Tasto [F2]**
La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.
- 8 Tasto [ACCESO/SPENTO]**

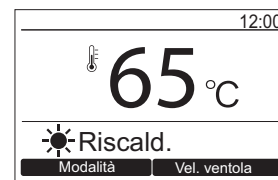
Elementi del menu	Modulo acqua calda ad alta temperatura	
	Funzione disponibile	Nessuna funzione
1 Direzione del vento		✓
2 Diffusore singolo		✓
3 Impostazione diffusore		✓
4 Timer promemoria spegnimento	✓	
5 Programmazione oraria	✓	
6 Funzionamento notturno	✓	
7 Segno del filtro		✓
8 Griglia auto		✓
9 Risparmio energetico		✓
10 Impostazione iniziale		✓
11 Ventilazione		✓
12 Impostazione di raffreddamento soft		✓
13 Sensore di presenza		✓
14 Consumo elettrico		✓
15 Informazioni	✓	

Commutazione tra visualizzazione normale e visualizzazione dettagliata

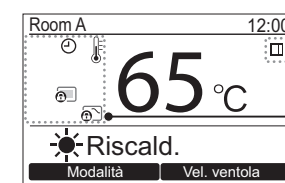
Per passare da un modo di visualizzazione all'altro occorre premere contemporaneamente per 4 secondi i tasti [ANNULLA] e [CONTROLLO].

Per impostazione predefinita il telecomando mostra la visualizzazione normale.

Visualizzazione normale (impostazione predefinita)



Visualizzazione dettagliata



La visualizzazione dettagliata mostra le icone.

▼ Elenco delle icone

	Indica lo stato di proibizione d'uso del telecomando da parte del telecomando centralizzato.		Indica l'avvenuta attivazione del timer.
	Indica che è in atto il controllo di cambio di modo di funzionamento.		

4 Funzionamento di base

In caso d'uso iniziale del modulo acqua calda o per cambiarne le impostazioni si suggerisce di osservare la procedura di seguito illustrata.

Dalla volta successiva la semplice pressione del tasto avvia il modulo acqua calda con le impostazioni già eseguite.

Operazioni preliminari

Accendere il condizionatore

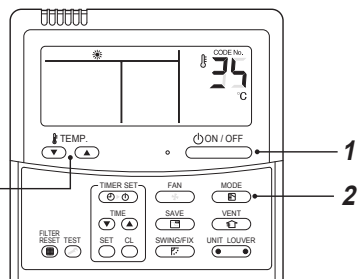
- Quando il condizionatore si accende sul display del telecomando appare la linea di separazione e **SETTING** inizia a lampeggiare.

* **Dopo l'accensione il telecomando non opera per circa 1 minuto. Non è un malfunzionamento.**

REQUISITI

- Durante l'uso si suggerisce di mantenere disinserito l'interruttore principale di alimentazione.
- Prima di usare il modulo acqua calda dopo un lungo periodo d'inattività è raccomandabile inserirne l'interruttore di alimentazione almeno 12 ore prima del funzionamento.

Uso



- 1 Premere il tasto .**
La spia di accensione s'illumina.
- 2 Premere il tasto "MODE .** per selezionare il modo di funzionamento desiderato.
Viene visualizzato solo il simbolo del riscaldamento. È disponibile solo il modo di riscaldamento.
 Riscaldamento
- 3 Premere i tasti "TEMP. .**
Premere per aumentarla e per ridurla.

	Modalità di funzionamento	Gamma di impostazione	Valore di fabbrica
Modulo acqua calda a temperatura media	HEAT	Da 25 a 50 °C	35 °C
Modulo acqua calda ad alta temperatura	HEAT	Da 50 a 82 °C	65 °C

- 4 Con il tasto spegnere il condizionatore.**
La spia di funzionamento si spegne.

5 Funzionamento timer

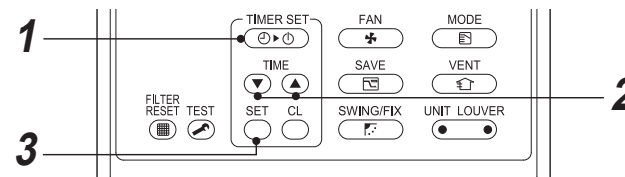
Selezionare, tra i seguenti tre, il tipo di timer desiderato (massimo 168 ore):

Istante di spegnimento : arresta il condizionatore al trascorrere del periodo specificato. **del timer**

Istante di spegnimento : arresta il condizionatore al trascorrere del periodo specificato ogni volta che si usa il **fisso** modulo acqua calda.

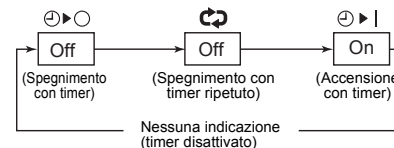
Accensione con timer : avvia il condizionatore dopo il periodo specificato.

Impostazione del timer



- 1 Premere il tasto .**
Ogni volta che si preme questo tasto il modo timer e la corrispondente indicazione cambiano nel seguente ordine:

- **34 ore (*2)**
 indica 1 giorno (24 ore).
 indica 10 ore (Totale: 34 ore)



- **SETTING** e l'indicatore del timer lampeggiano.

- 2 Con i tasti impostare il periodo di tempo che deve trascorrere prima dell'azione del timer.**
 - Ad ogni pressione del tasto la regolazione aumenta a intervalli di 0,5 ore (30 minuti). Oltre 1d (24 ore) aumenta a intervalli di 1 ora. La regolazione massima è 7d (168 ore). Sul telecomando le impostazioni tra 0,5 e 23,5 ore (*1) appaiono come 0,5h e 23,5h. Oltre 24 ore (*2) appaiono i giorni e quindi le ore.
 - Ad ogni pressione del tasto la regolazione diminuisce a intervalli di 0,5 ore (30 minuti) da 0,5 a 23,5 ore e a intervalli di 1 ora da 24 a 168 ore.

- 3 Premere il tasto .**
SETTING scompare, appare l'indicazione del timer e o lampeggia.
(Con l'istante di attivazione del timer scompaiono tutte le indicazioni tranne quella del tempo e .)

Annullamento del timer

- 1 Premere il tasto .**
L'indicatore del timer scompare.

NOTA

Con l'impostazione dell'istante di spegnimento del timer, la pressione del tasto dopo lo spegnimento del condizionatore per opera del timer stesso ne determina nuovamente l'avvio e quindi l'arresto al trascorrere del tempo specificato.

Esempio di visualizzazione sul telecomando

- **23,5 ore (*1)**



6 Installazione

■ Oggetto

- Il modulo acqua calda può essere installato all'interno.
 - Non installare nei pressi di macchine o apparati che emettono onde di alta frequenza.
 - Non installare in stabilimenti chimici, in particolare in presenza di refrigeranti ad anidride carbonica liquefatta.
 - Non installare il modulo acqua calda in luoghi in cui sia presente polvere di ferro o di altri metalli. Se la polvere di ferro o di altri metalli dovesse aderire o raccogliersi all'interno del modulo acqua calda potrebbe dare origine a una combustione spontanea e provocare un incendio.
 - Nelle zone così caratterizzate si potrebbero verificare guasti:
 - In presenza di olio allo stato naturale o di vapore (compresi gli oli per macchine)
 - In atmosfera salina (mare)
 - Presso sorgenti di acqua calda che liberano gas a base di zolfo
 - Luoghi fortemente acidi o alcalini
- L'uso del condizionatore in questi tipi di luogo richiede manutenzioni speciali o l'adozione di parti anch'esse speciali. Per maggiori informazioni a questo riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.
- Lasciare spazio a sufficienza attorno alla presa d'ingresso e di scarico dell'aria dell'unità esterna in modo da non ostacolarne il flusso.
 - Evitare l'installazione in punti soggetti a forte vento contro la presa d'ingresso e lo scarico dell'aria dell'unità esterna.
 - Nelle zone molto nevose si raccomanda d'installare l'unità esterna su un supporto anti-neve o d'installare su di essa un opportuno riparo anti-neve. Per maggiori informazioni a questo riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.
 - Accertarsi che l'acqua di scarico proveniente dall'unità esterna e dal modulo acqua calda confluisca in un punto che ne faciliti l'evacuazione.
 - Tenere televisori e apparecchi radio ad almeno 1 metro di distanza dal modulo acqua calda e dal telecomando. In caso contrario si potrebbero verificare disturbi.
 - Lasciare almeno 1,5 metri di distanza tra il modulo acqua calda e i sensori antincendio. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti impedirne il corretto funzionamento in caso d'incendio.

■ Attenzione al rumore durante l'uso

- L'unità esterna deve essere installata in un punto sufficientemente saldo da impedire l'aumento del rumore e delle vibrazioni.
- Il rumore potrebbe aumentare qualora si ponessero oggetti nei pressi dell'uscita dell'aria dell'unità esterna.
- È raccomandabile non disturbare i vicini con il rumore e il flusso di aria calda/fredda in uscita dall'unità esterna.
- Non installare il modulo acqua calda in luoghi in cui il suono di funzionamento potrebbe causare disturbo. (In particolare, sulla linea di confine con un vicino, non installare il modulo acqua calda in posizioni in cui si possa sentire il rumore.)
- Posizioni come salotti e camere da letto dove si può facilmente essere disturbati dal rumore. Il rumore potrebbe diventare un problema.

7 Note sul funzionamento e sulle prestazioni

■ Controlli prima dell'uso

- Alimentare il condizionatore almeno 12 ore prima di farlo effettivamente in marcia.
- Accertarsi che il collegamento a terra sia stato correttamente eseguito.

■ Sbrinatoria durante il riscaldamento

- Se durante il riscaldamento sull'unità esterna si forma della brina, per aumentare la capacità di produzione di calore il condizionatore esegue automaticamente la sbrinatoria per 2 - 10 minuti.
- Il modulo acqua calda continua a far funzionare la pompa durante lo sbrinatoria.
- Il modulo acqua calda arresta il funzionamento del compressore durante lo sbrinatoria. (Per modulo acqua calda di tipo ad alta temperatura.)


■ Protezione 3 minuti

L'unità esterna non opera per circa 3 minuti subito dopo il riavvio del condizionatore (modulo acqua calda incluso) in seguito allo stato di arresto o quando lo si alimenta con l'interruttore generale. Questa è una precauzione protettiva.

■ Interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica

- In caso d'interruzione improvvisa dell'energia elettrica il condizionatore arresta ogni operazione in corso.
- Per riprenderne il funzionamento è necessario premere il tasto di accensione.

■ Dispositivo di protezione (Pressostato di alta pressione)

Il pressostato di alta pressione arresta automaticamente il condizionatore (modulo acqua calda incluso) quando si sottopone il sistema a un carico eccessivo. Quando il dispositivo si attiva il condizionatore si arresta e la spia di funzionamento inizia a lampeggiare. Sul telecomando appaiono inoltre l'indicatore  e un codice d'errore.

Il dispositivo di protezione si può attivare nei seguenti casi:

■ Durante il raffreddamento

- Quando viene bloccata la presa d'ingresso o lo scarico dell'aria dell'unità esterna.
- Quando soffia in continuazione forte vento sullo scarico dell'aria dell'unità esterna.

■ Durante il riscaldamento

- Quando sul filtro (da acquistare sul posto) del tubo dell'acqua si accumula molta polvere.
- Quando la portata dell'acqua diminuisce.

■ NOTA

Quando il dispositivo di protezione si attiva si deve spegnere il condizionatore, eliminare la causa dell'attivazione e quindi solo dopo riaccenderlo.


■ Operazioni di protezione (per modulo acqua calda ad alta temperatura)


Quando la temperatura dell'acqua è bassa, il modulo acqua calda si arresta.

■ Raffreddamento e riscaldamento

■ <Connessione a SMMS-e>

Ciascuna unità è controllabile indipendentemente dalle altre. Tuttavia le unità interne collegate alla stessa unità esterna non possono raffreddare o riscaldare contemporaneamente.

Quando due di esse tentano allo stesso tempo lo stesso modo di funzionamento, il modulo acqua calda impostato per il riscaldamento si arresta e sul telecomando appare l'indicatore  di preparazione in corso.

Al contrario, le unità interne impostate sul raffreddamento continuano a funzionare normalmente. Anche quando si tenta un'operazione senza averla prima impostata sul telecomando appare l'indicatore  di preparazione al funzionamento ed essa quindi si arresta.

Se il condizionatore è stato impostato dall'amministratore dell'impianto in modo fisso su raffreddamento o riscaldamento risultano valide soltanto le impostazioni riguardanti il modo impostato.

<Connessione a SHRM-e>

- Se l'unità interna standard viene usata con una temperatura esterna al di fuori delle condizioni di funzionamento, la protezione di sicurezza potrebbe attivarsi, il che potrebbe causare il mancato funzionamento di raffreddamento o riscaldamento. A quel punto, l'indicatore di preriscaldamento "☀" si illumina nella sezione operativa.

■ Caratteristiche del riscaldamento

- Quando la temperatura esterna aumenta, l'unità esterna si potrebbe arrestare.
- Quando la temperatura esterna aumenta, il modulo acqua calda può funzionare mentre altre unità interne potrebbero non azionare il riscaldamento, ma possono azionare il raffreddamento. (Per modulo acqua calda di tipo ad alta temperatura.)
- Quando l'unità interna e il modulo acqua calda sono azionati contemporaneamente con bassa temperatura esterna, l'avvio del funzionamento dell'unità interna potrebbe essere ritardato.

■ Caratteristiche di riscaldamento o raffreddamento simultaneo (SHRM-e)

- Quando la temperatura esterna diminuisce durante il funzionamento, la ventola dell'unità esterna si potrebbe arrestare.

8 Manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Per l'esecuzione delle manutenzioni ordinarie, e in particolare dei modelli di seguito elencati installati in posizione elevata, si raccomanda di rivolgersi a un tecnico qualificato:

■ Pulizia del modulo acqua calda e del telecomando

- Per questa operazione nei modelli qui sopra elencati è raccomandabile rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato.
- Strofinare con un panno morbido e asciutto.
- Non usare benzina, solventi, pasta o polvere abrasiva, panni chimici né prodotti analoghi poiché potrebbero deformare la parte trattata o causare guasti.



■ Preparazione a un mese o più d'inutilizzo

- Prima di un periodo prolungato di inutilizzo, spurgare l'acqua dai tubi e farli asciugare completamente. (L'acqua nelle tubature congela in inverno.)
- Disinserire l'interruttore di alimentazione principale.

■ Ispezione periodica

- Dopo un lungo periodo d'uso del condizionatore le parti interne si possono deteriorare ed esso potrebbe cessare di funzionare correttamente (ad esempio scarico dell'acqua a causa del calore, dell'umidità, della polvere o del semplice uso).
- Oltre alle manutenzioni ordinarie è raccomandabile chiedere al proprio rivenditore (servizio probabilmente a pagamento) d'ispezionarlo.

■ Prima della stagione di utilizzo

Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato per la pulizia della vaschetta di scarico.

⚠ ATTENZIONE

Pulitura della vaschetta di scarico

Se non la si pulisce regolarmente essa potrebbe riempirsi di sporcizia causando la fuoriuscita dell'acqua sul pavimento.

9 Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano i seguenti sintomi, prima di rivolgersi al servizio di assistenza s'invita ad eseguire i controlli qui di seguito riportati.

	Manifestazione	Causa	
Non sono malfunzionamenti.	Unità esterna	<ul style="list-style-type: none"> • Emette aria fredda biancastra o acqua. • A volte si sente un rumore di perdita d'aria. 	<ul style="list-style-type: none"> • La ventola dell'unità esterna si arresta automaticamente per eseguire la sbrinatoria. • È il rumore prodotto dall'elettrovalvola all'inizio e al termine della sbrinatoria.
	Modulo acqua calda	<ul style="list-style-type: none"> • A volte si sente un rumore simile a un sibilo. • L'indicatore "⊕" si accende. • L'indicatore "⊖" si accende. • Il modulo acqua calda in standby emette rumori. 	<ul style="list-style-type: none"> • Subito dopo l'accensione, durante il funzionamento o immediatamente dopo averlo spento, il condizionatore produce un rumore simile a quello di un liquido in scorrimento il quale, in particolare subito dopo l'accensione, può rafforzarsi per 2 o 3 minuti. Questo è il rumore prodotto dal refrigerante o dallo scarico dell'acqua durante la deumidificazione. • Non esegue il riscaldamento perché vi è un'altra unità interna che sta eseguendo il raffreddamento. (Solo SMMS-e) • La temperatura esterna è fuori dalla gamma delle temperature d'uso? • L'amministratore dell'impianto di condizionamento o del modulo acqua calda lo ha impostato su COOL o HEAT ma nella fase d'impostazione si è tentata un'impostazione contraria. • Per evitare che l'olio o il refrigerante si fermi, il modulo acqua calda lo fa fluire temporaneamente e questo potrebbe produrre del rumore quando il modulo acqua calda opera nel modo HEAT.
	Pompa Riscaldatore lineare	<ul style="list-style-type: none"> • La pompa e il riscaldatore lineare entrano automaticamente in funzione mentre il modulo acqua calda è in standby. • All'accensione il modulo acqua calda produce un rumore simile a un ticchettio. • Quando si tocca il display LCD potrebbe perdere la nitidezza di visualizzazione. 	<ul style="list-style-type: none"> • La pompa e il riscaldatore lineare entrano in funzione in modalità antigelo per proteggere lo scambiatore di calore ad acqua se la temperatura dell'acqua si abbassa o l'unità esterna avvia il funzionamento o lo scarico del refrigerante (olio). • È il rumore prodotto dalla valvola di espansione quando il condizionatore si accende. • Questo può succedere a causa dell'elettricità statica.
Controllare ulteriormente	Il condizionatore si accende o spegne automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • È stato impostato il timer di accensione o di spegnimento? 	
	Il condizionatore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Manca l'alimentazione elettrica. • L'interruttore di accensione è disinserito. • Il fusibile è bruciato o l'interruttore automatico è scattato. • È intervenuta la protezione (la spia di accensione si è spenta). • È attivo il timer (posizione "ON")? (la spia di accensione si è spenta). • Sono stati selezionati contemporaneamente il modo di raffreddamento e quello di riscaldamento? • Sul telecomando appare l'indicazione "⊕". (Solo SMMS-e) • La temperatura esterna è fuori dalla gamma delle temperature d'uso? • La temperatura dell'acqua sta diventando bassa sul lato di ingresso del modulo acqua calda? • Se la temperatura dell'acqua all'ingresso del modulo acqua calda è bassa, il modulo acqua calda potrebbe a volte arrestarsi per evitare il congelamento. 	
	L'acqua non è sufficientemente riscaldata?	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentazione o lo scarico dell'acqua nelle tubazioni dell'acqua sono ostruiti? • La temperatura è impostata correttamente sul telecomando? • La temperatura esterna è fuori dalla gamma delle temperature d'uso? • L'unità interna e il modulo acqua calda funzionano contemporaneamente in modalità riscaldamento? • Se la capacità operativa totale è elevata, potrebbe essere difficile riscaldare l'acqua a sufficienza. 	



Per garantirne il corretto funzionamento, il modulo acqua calda deve essere usato nelle seguenti condizioni di temperatura:

Riscaldamento	Temperatura esterna	: da -25* a 28 °C (temperatura a bulbo umido)
	Temperatura ambiente	: da 5 a 32 °C (temperatura a bulbo secco)

* Il riscaldamento ambiente basso (a -20 °C o meno) per un periodo di tempo prolungato non è consentito.

⚠ ATTENZIONE

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e contattare immediatamente il rivenditore:

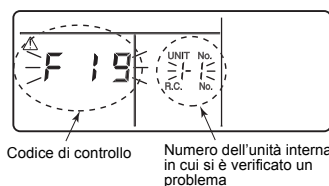
- La commutazione da una modalità di funzionamento all'altra non viene eseguita correttamente.
- Il fusibile principale si brucia spesso, oppure l'interruttore del circuito scatta spesso.
- Si è verificata la caduta di un corpo estraneo o di acqua all'interno del modulo acqua calda.
- Se il modulo acqua calda continua a non funzionare anche in seguito all'eliminazione del problema che ha determinato l'attivazione del dispositivo di protezione.
(La spia di funzionamento e l'indicatore  del telecomando lampeggiano. Quando il telecomando mostra  e una combinazione di R, E, F, H, L o P oltre a un numero occorre rivolgersi a un tecnico di assistenza.)
- Si sono verificate condizioni insolite di qualsiasi tipo.

Conferma e controllo

Quando nel condizionatore o nel modulo acqua calda si verifica un problema, sul telecomando appare un codice di controllo e il numero dell'unità interna interessata.

Tale codice appare soltanto se il condizionatore è in funzione.

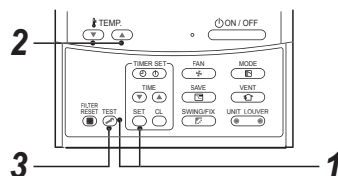
Se il display scompare, attivare il condizionatore o il modulo acqua calda in base alla seguente "Conferma del registro problemi" per la conferma.



Conferma del registro problemi

Se si è verificato un problema sul condizionatore o sul modulo acqua calda, il registro problemi può essere confermato con la seguente procedura. (Il registro problemi conserva in memoria fino a 4 errori.)

Il registro può essere confermato sia dallo stato di funzionamento sia dallo stato di arresto.



Procedura	Descrizione
1	<p>Premendo contemporaneamente i pulsanti SET e TEST per 4 o più secondi, viene visualizzato lo schermo seguente.</p> <p>Se appare [Assistenza tecnica], viene attivata la modalità di registro problemi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [01: ordine del registro problemi] appare nella finestra CODE No. • Appare il menu Codice di controllo. • [Indirizzo unità interna in cui si è verificato un problema] viene visualizzato in UNIT No.
2	<p>A ogni pressione del tasto [/] d'impostazione della temperatura, appare nell'ordine il registro problemi salvato in memoria.</p> <p>Il numero visualizzato in CODE No. può variare da CODE No. [01] (l'ultimo verificatosi) a [04] (il primo verificatosi).</p> <p>ATTENZIONE</p> <p>Non premere il tasto , perché tutto il registro problemi dell'unità interna verrà eliminato.</p>
3	<p>In seguito alla conferma, premere il tasto TEST per tornare allo schermo normale.</p>

1. Osservando la procedura appena illustrata si possono controllare i problemi verificatisi.
2. In caso di necessità di riparazione o manutenzione del condizionatore o del modulo acqua calda ci si deve rivolgere al proprio rivenditore o a un tecnico qualificato.
3. Maggiori informazioni sui codici di controllo sono disponibili nel manuale di manutenzione.

10 Caratteristiche tecniche

Modello	Livello di pressione sonora (dB(A))	
	Riscaldamento	
MMW-AP0271LQ-E	*	
MMW-AP0561LQ-E	*	
MMW-AP0481CHQ-E	*	
	Peso (kg) Unità principale	
	17,8	
	20,3	
	100	

* Sotto 70 dB(A)

Condizioni d'uso del modulo acqua calda

Per garantire prestazioni ottimali, il modulo acqua calda deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni di temperatura:

Modulo acqua calda a temperatura media

Riscaldamento	Temperatura esterna (pompa di calore)	: Da -20 °C a 19 °C (temp. a bulbo umido)
	Temperatura esterna (recupero di calore)	: Da -25 °C a 32 °C (temp. a bulbo umido)
	Temperatura acqua in ingresso	: Da 15°C a -50°C
Ambiente interno	Temperatura interna	: Da 5°C a 32°C (temperatura a bulbo asciutto)
	Umidità relativa interna	: 24 o meno (temperatura a bulbo bagnato)
	Umidità relativa interna	: Da 30% a 85%
	Punto di condensa ammissibile	: 23 o meno (temperatura a bulbo bagnato)

ATTENZIONE **Attenzione all'ambiente di installazione. Può causare guasti al prodotto dovuti alla formazione di condensa o al congelamento.**

L'uso del modulo acqua calda in condizioni diverse da quelle qui riportate potrebbe causare l'intervento delle protezioni.

Modulo acqua calda ad alta temperatura

Riscaldamento	Temperatura esterna (recupero di calore)	: Da -25 °C a 32 °C (temp. a bulbo umido)
	Temperatura acqua in ingresso	: Da 15°C a -80°C
Ambiente interno	Temperatura interna	: Da 5°C a 32°C (temperatura a bulbo asciutto)
	Umidità relativa interna	: 24 o meno (temperatura a bulbo bagnato)
	Umidità relativa interna	: Da 30% a 85%
	Punto di condensa ammissibile	: 23 o meno (temperatura a bulbo bagnato)

ATTENZIONE **Attenzione all'ambiente di installazione. Può causare guasti al prodotto dovuti alla formazione di condensa o al congelamento.**

L'uso del modulo acqua calda in condizioni diverse da quelle qui riportate potrebbe causare l'intervento delle protezioni.

Dichiarazione di conformità

Produttore: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Titolare TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Con la presente si dichiara che l'apparecchio descritto sotto:

Denominazione Modulo Acqua Calda
generica:

Modello/tipo: MMW-AP0481CHQ-E

Nome commerciale: Condizionatore d'aria Super Heat Recovery Multi System

È conforme alle normative della direttiva "Macchine" (Direttiva 2006/42/CE) e alle normative che si traspongono in legge nazionale

NOTA

La validità della presente dichiarazione diventa nulla qualora vengano introdotte delle modifiche tecniche o operative senza il consenso del produttore.

ERC

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99960301